



مجموعه آثار دکتر  
مرضیه آزاد ارنگی

# تجربه‌های جهانی سازگاری معماری با اقلیم

ویلی وبر و سیموس یاناس



عترجمین:

مرفیبه آزاد ارملکی

(عضو هیئت علمی دانشگاه تربیت دبیر شهید رجایی)

رضوانه اصغری



درس‌هایی از معماری بومی

ویلی وبر و سیموس یاناس

عترجمین: مرفیبه آزاد ارملکی و رضوانه اصغری

طراحی اقلیمی تحت عنوان خلق معماری سازگار با اقلیم، همواره در مطالعات معماری و شهری امری مهم بوده است. لزوم بروز راه‌حل‌های گذشته جهت تطبیق با شرایط آب‌وهوایی حاصل پروسه متداوم معماری محلی است که از نسلی به نسل دیگر و طی زمان منتقل شده است و جایگاه خود را تثبیت کرده است.

کتاب درس‌هایی از معماری بومی از معماری سنتی و بومی استفاده کرده و آن‌ها را به‌عنوان الهام‌بخش ساختمان‌های جدید به خواننده ارائه می‌دهد. در این کتاب راه‌حل‌های مناسب فنی و اجتماعی متأثر از عوامل اقلیمی موردبررسی قرار گرفته است. هرچند شرایط اقلیمی مشابه در بسیاری موارد باعث طراحی مشابه در مناطق مختلف جهان شده است، ولیکن جنبه‌های طراحی محیطی معماری سنتی در طیف گسترده‌ای از شرایط آب و هوایی و انواع ساختمان وجود دارد.

توجه به رویکرد مردم‌شناسی یا باستان‌شناسی توأم با مسائل طراحی آب و هوایی و معماری پایدار، از نگاه ویژه این کتاب است. هدف این اثر دستیابی به شرایط محیطی قابل‌قبول در محیط داخلی برای ساکنان با صرف کمترین هزینه به لحاظ انرژی و مصالح و جایگزین کردن منابع انرژی تجدید ناپذیر با منابع تجدید پذیر می‌باشد.

۱۳۸	۷. حیاط و فضاهای گذر در معماری سنتی ترکیه سعادت ارمنان گولج، فاتح کاناتو مصطفی کوروماز
<b>بخش ۲</b>	
<b>معماری بومی به عنوان مدل</b>	
۱۵۶	۸. استفاده از دروس معماری بومی هند: خانه ییلاقی کیمبرلی کرامر
۱۷۸	۹. ویژگی روشنائی در معماری سنتی ژاپن خوزه ماریا کابزا - لاینز
۱۹۴	۱۰. الهام از بوم در معماری لوئیس باراگان آنیال فیگروا و گلوریا کاستورنا
۲۰۶	۱۱. معماری بومی جدید سوریانو پورتو در آمازون لتیسیا نویس
۲۲۰	۱۲. مقایسه خانه‌های سنتی تایلندی با طرح‌های معاصر کوبین مک کارتی، پارو آنتاریکاتاندا و النا دوولو
۲۳۳	۱۳. معماری پاسخگوی محیطی برای مناطق روستایی ایرلند شمالی جوی آن فلمینگ
۲۵۵	۱۴. بوم به عنوان الگویی برای طراحی پایدار وین فورستر، آماندا هل و کارولین پارادایس
۲۶۸	<b>نمایه</b>
۲۷۱	<b>واژه‌نامه</b>

<b>فهرست مطالب</b>	
<b>صفحه</b>	<b>عنوان</b>
ح	فهرست تصاویر
ر	فهرست مشارکت‌کنندگان
۱	مقدمه
	ویلی وبر و سیموس یاناس
<b>بخش ۱</b>	
<b>جنبه‌های اقلیمی معماری بومی</b>	
۱۰	۱. چهارعنصر معماری ساتورینی تانوس ان. استازینوپولوس
۴۳	۲. درسی در طراحی شهری از آبادی داخله ریکاردو بالبو
۶۱	۳. پنجره‌ها به عنوان تعدیل‌کننده محیطی در معماری بومی لبنان حییب ملکی
۹۶	۴. حمام‌های تاریخی دمشق و فاس ماگادا سیبلی
۱۱۴	۵. طراحی اقلیمی ساختمان حمام‌های اسلامی ژان بویو
۱۲۳	۶. عملکرد محیطی یک خانه حیاط‌دار سنتی در چین بنسون لار، برایان فوردو ژانگ هونگرو

فهرست کتاب تجربه های جهانی  
سازگاری معماری با اقلیم



# روش تحقیق برای معماری

ری لوکاس

ترجمه:

مرضیه آزاد ارمکی  
آناهیتا خوبی



روش تحقیق برای معماری

ری لوکاس

ترجمه: آزاد ارمکی - خوبی

روش تحقیق مجموعه‌ای از فعالیت‌های عملی و کاربردی است که به شما اجازه می‌دهد به پرسش در رابطه با چرایی آن پردازید و به ادله قابل قبولی دست یابید. درک طراحی به عنوان یک روش تحقیق در توسعه معماری، امری حیاتی است. یکی از قدیمی‌ترین روش‌های تحقیق معماری، بررسی تاریخ معماری است، مسیری که فرصت‌ها و راه‌های بیشتری جهت درک ارائه می‌کند.

در این کتاب از ایده ابزار تولید معماری به عنوان وسیله‌ی توصیف، تئوری‌سازی و توضیح استفاده شده است، امکاناتی چون نقاشی، نمودارسازی، نشانه‌گذاری، کارتوگرافی و سایر نمایش‌های گرافیکی در فرایند تحقیق مورد بررسی قرار گرفته‌اند و نتایج تحقیق را به فرایند طراحی نزدیک ساخته‌اند.

ری لوکاس این کتاب را راهنمایی برای دانشجویان معماری در نظر گرفته‌است. مخاطب وی آموزش‌دهندگان تحقیقات معماری نیز هست تا آنها با دیدن نمونه‌های این کتاب بتوانند گستره و روش‌های تحقیق در معماری را وسعت بخشند.

۶۳	اعتبارسنجی رویکرد شما
۶۷	<b>فصل سه- گردآوری پیشنهادی تحقیق شما</b>
۶۸	ایجادزمینه
۶۹	یافتن آثارمرتبط
۷۱	تحقیقات بایگانی شده
۷۵	ارزیابی منابع
۷۸	چگونگی بررسی متن
۸۳	<b>فصل چهار- فعالیت میان رشته‌ای</b>
۸۳	رشته خود را تعریف کنید
۸۵	شناسایی متون میان رشته ای یا همکاران
۸۸	پیدا کردن زمینه و زبان مشترک
۸۹	کاربردهای کار میان رشته‌ای
۹۱	همکاری: چارچوب‌ها و کاربردها
۹۵	<b>فصل پنج- مدیریت و مستندسازی کار میدانی</b>
۹۶	میدان چیست؟
۱۰۳	آماده‌سازی جهت کار میدانی
۱۰۴	مستندات: یادداشت‌ها و اسناد میدانی
۱۰۵	ادوات ضبط و عکاسی
۱۱۰	تجزیه و تحلیل میدانی
۱۱۳	<b>فصل شش- برگزاری مصاحبه</b>
۱۱۴	با چه کسی باید مصاحبه کرد
۱۱۷	انواع مصاحبه

	<b>فهرست مطالب</b>
	<b>مقدمه</b>
۲	پژوهش در معماری چیست؟
۲	پژوهش از دور یا نزدیک
۶	تعمق و تمرکز
۸	زمینه، روش و نظریه
۸	تز: یاد تز، ستر
۱۲	معماری تاریخ (نه تاریخ معماری)
۱۳	معماری علوم اجتماعی (نه علوم اجتماعی معماری)
۱۳	معماری فلسفه (نه فلسفه معماری)
۱۴	ساختار کتاب حاضر
۱۵	
۲۷	<b>بخش اول - مبانی تحقیقات معماری</b>
	<b>فصل -یک سوال پژوهش خود را مشخص کنید</b>
۳۰	چه چیزی را می‌خواهید بفهمید؟
۳۰	مشخص کردن اصطلاحات از آن خود
۳۵	چارچوب‌بندی یک سوال پژوهش
۴۲	تمرین‌هایی جهت گسترش موضوع پژوهش
۴۹	<b>فصل دو- روش تحقیق خود را تعریف کنید</b>
۵۱	چگونه می‌توانید پی به مطلبی ببرید؟
۵۱	روش‌های تحقیق مبتنی بر متن و گرافیک
۵۲	عملکرد گرایان تأمل برانگیز و تحقیقات مبتنی بر عملکرد
۶۰	

فهرست کتاب روش تحقیق برای معماری



دانشگاه شهید رجایی  
تربیتی

# زبان معماری

۲۶ اصل که هر معمار باید بداند

آندریا سیمیچ - وال وارک



زبان معماری

آندریا سیمیچ - وال وارک

ترجمه: مرزیه آزادارمکی - علیرضا دودانگی

## The Language of Architecture 26 Principles Every Architect Should Know



Shahid Rajee Teacher  
Training University

by Andrea Simitch  
Val Warke

همواره بر سر خصوصیات و ویژگی‌هایی که می‌توانند منجر به ایجاد یک "پدیده معماری" شوند مذاکرات فراوانی وجود داشته است. یکی از خصوصیات هر زبانی، فراهم آوردن سیستمی جهت انتقال مفاهیم مربوط به آن است. مفاهیم و معانی در معماری بسیار پیچیده هستند، هم عمیق‌اند و هم بی‌اتنها. معماری نیز از این حیث پیچیده‌تر است؛ چراکه هر طرح محلی برای آزمایش بسیاری از مفاهیم مرتبط است که از تاریخ، نظریه، فناوری و حتی ارائه نشأت گرفته‌است. به همین سبب، تلاش‌های بسیاری در جهت بیان و تعریف زبان معماری انجام شده است.

کتاب پیش رو، کتاب بیان لغوی نظریه‌های معماری نیست؛ بلکه حاوی برخی از اصول حیاتی در زمینه طراحی معماری می‌باشد. این کتاب به معرفی بیست و شش اصل مهم معماری محدود شده است که هر مفهوم در فصلی جداگانه توضیح و به کمک برخی از متمایزترین مثال‌های زبان معماری، مصور شده است.

این کتاب به خوانندگانی که به تازگی وارد عرصه معماری و یا کسانی که پیش از این در یکی از شاخه‌های مختلف معماری مطالعات داشته‌اند، توصیه می‌شود. امید است بتوان از طریق این کتاب، علائق جدید و قدیم به معماری را پرانگیخت و شاعرانگی بی‌مرزی که می‌تواند به زبان معماری بیان شود را معرفی نمود.

Translators

Marzieh Azad Armaki  
Alireza Dodangi



ترجمه:

مرزیه آزادارمکی  
علیرضا دودانگی

کتاب زبان معماری

انتشارات: دانشگاه شهید رجایی (۱۳۹۹)



## فهرست مطالب

### ب زبان معماری

#### فصل ۳: بازنمایی

۲۳		
۲۴	مورفوسیس و ارائه توصیف ناپذیرها	
۲۸	ابزار آلات	۱
۲۸	آقالوگ	۲
۳۱	دیجیتال	۲
۳۴	توع شناسی بازنمایی‌ها	۵
۳۴	پلان	۷
۳۵	مقطع	۸
۳۵	تصویر قائم	۹
۳۵	طراحی آگزونومتریک	۱۰
۳۷	پرسبکتو	۱۱
۳۷	انیمیشن	
۳۷	رسم‌های ترکیبی	

#### فصل ۴: برنامه

۳۹		۱۳
۴۰	برنامه به منزله‌ی دستگاه تاکتیکی: رم کولهاس و دفتر معماری متروپولیتن	۱۴
۴۲	برنامه‌ی تجربی	۱۴
۴۳	ابعادی	۱۵
۴۵	کاربری	۱۷
۴۶	رابط فضاها	۱۸
۴۷	کدها	۱۹
۴۸	برنامه نوآورانه	۲۰
۴۹	هم احساسی	۲۰
۵۱	یکپارچه‌سازی	۲۰
۵۱	محدودیت به منایه فرصت	۲۱

#### فصل ۵: بستر طراحی

۵۳		
۵۴	آلوارو سیزا، بازدید از سایت	
۵۷	یافت فیزیکی	
۵۷	مصالح	

#### فصل ۱: تجزیه و تحلیل

پروژه داده‌ها	
پیشینه	
لوثیجی مورتنی و پیشینه‌های فراخوانشی معماری	
انتزاع	
اجزا (قطعات کوچک)	
رسم نمودار	
تفسیر دستگاه واسطه	
همکاری در تالیف	

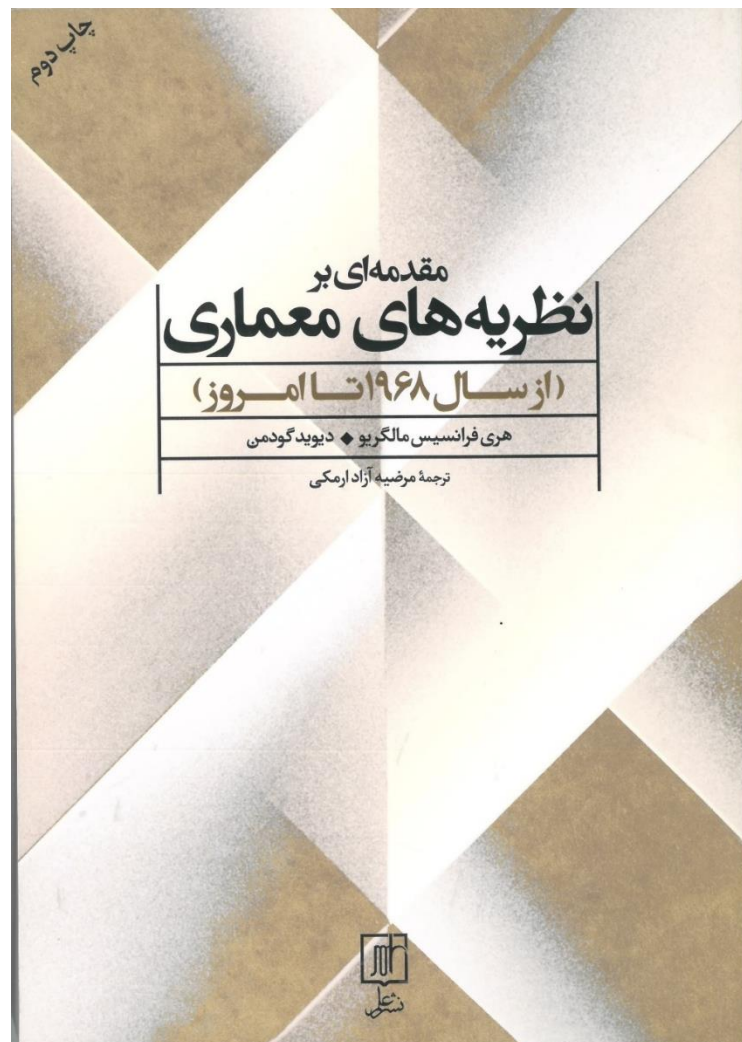
#### فصل ۲: مفهوم

آن چیست و چه می‌کند	
در تقابل با عقاید	
در کنار انعطاف‌پذیری	
سور فهن - طراحی خط	
طرح	
اسکیس	
پوشش	
مدل سه بعدی طرح	
مدل‌های برجسته	
مدل‌های ماده	
و به طریق دیگر	

	ن زبان معماری	فهرست مطالب ج
۸۹	<b>فصل ۸: ساختار</b>	۵۸
۹۱	شیگرو بان و لطافت در ساختار	۵۸
۹۴	عناصر	۵۸
۹۴	دیوارها	۵۹
۹۵	ستون‌ها	۶۰
۹۷	تیرها	۶۱
۹۹	دال‌ها	۶۱
۹۹	ترکیب‌ها	۶۳
۱۰۱	فضای سازه	۶۳
		۶۴
		۶۵
۱۰۳	<b>فصل ۹: نما</b>	۶۵
۱۰۴	مشاهده	۶۵
۱۰۵	بارکو لیبینگر و نمای فعال	
۱۰۸	میانجی‌ها	۶۹
۱۰۹	کارایی	۶۹
		۷۱
۱۱۱	<b>فصل ۱۰: مواد</b>	۷۱
۱۱۲	مشخصات	۷۳
۱۱۲	پدیدار شناسانه	۷۳
۱۱۳	یافت	۷۴
۱۱۴	آواشنودی	۷۴
۱۱۵	نفوذپذیری	
۱۱۵	مواد طبیعی و غیر طبیعی در معماری هرزگوگ و دمورن	۷۷
۱۲۰	رفنار	۷۸
۱۲۰	پاسخ‌دهی	۷۹
۱۲۱	آب و هوا. یا تحولات اجتناب‌ناپذیر	۸۰
۱۲۲	مواد هوشمند	۸۲
۱۲۴	فرآیندهای ساختمانی	۸۴
۱۲۴	روش‌های تولید	۸۴
۱۲۶	انصالات	۸۴

مقیاس
فضا
سایت
بستر زیربنایی
لایه‌ها
شیک‌ها
بستر متغیر
رسوم
روایات
تاریخ
بستر زیست محیطی
تغییرات شدید
آب و هوا
<b>فصل ۶: محیط زیست</b>
ابزار
ایستا، منفعل
واکنشی
محیط زیست‌های پایدار
پوشش گیاهی - فواید محلی و زیربنایی
مصالح
ترمیم
<b>فصل ۷: حجم</b>
فرایند
افزایشی
کاهشی
مهندس داروشا و تعلیق (شناوری) حجم
ویژگی‌ها
تراکم
مگرانش





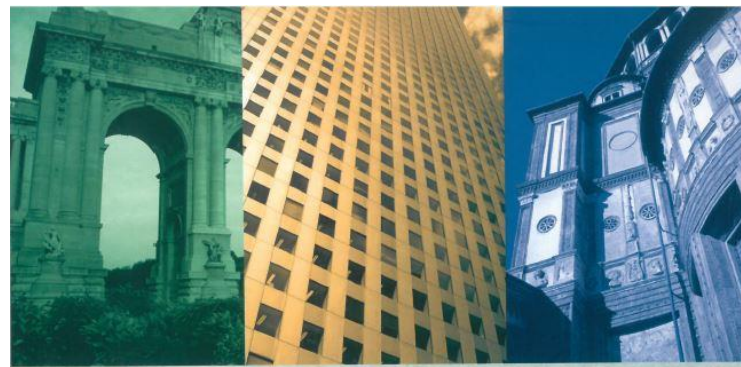
کتاب مقدمه‌ای بر نظریه‌های معماری  
انتشارات : علم  
(چاپ اول ۱۳۹۳) - (چاپ دوم ۱۳۹۴)

۱۱۳.....	مهندسی آلمانی
۱۱۹.....	رسانس بریتانیایی
۱۲۷.....	پست متابولیسم در ژاپن
۱۳۷.....	مورد خاص آلکساندر
۱۴۱.....	بخش دوم: دهه‌های ۱۹۸۰
۱۴۳.....	۵: پست مدرنیسم و منطقه‌گرایی انتقادی
۱۴۳.....	پست مدرنیسم بعدها تعریف شده
۱۴۹.....	پست مدرنیسم مخالف
۱۵۲.....	منطقه‌گرایی انتقادی و پدیدارشناسی
۱۶۰.....	مریدا و ونیز
۱۶۷.....	۶: سنت‌گرایی و شهرسازی جدید
۱۶۷.....	شاهزاده معماری
۱۷۱.....	جدال پاترنوستر
۱۷۸.....	به سوی شهرسازی جدید
۱۹۱.....	۷: عصر طلایی تئوری
۱۹۲.....	تئوری پسااختارگرایی
۱۹۹.....	معماری پسااختارگرایی
۲۰۳.....	آیزنمن و چومی
۲۱۸.....	پست مدرنیسم تعریف نشده
۲۲۴.....	گهری
۲۴۳.....	بخش سوم: دهه‌های ۱۹۹۰ و اکنون
۲۴۵.....	۹: شروع طوفان
۲۴۶.....	قطعه‌ای از قطعات
۲۴۹.....	از دریدا تا دلوز
۲۵۴.....	هندس و استقلال
۲۵۹.....	پایان طرح: زمینه‌های اداره شده
۲۶۴.....	فرم بدون بلاغت
۲۶۷.....	۱۰: پراگماتیسم و فرا انتقادی
۲۶۸.....	أما
۲۷۹.....	انقلاب نارنجی
۲۸۸.....	فرا انتقادی
۲۹۳.....	۱۱: مینیمالیسم‌ها

## فهرست مطالب

۶.....	مقدمه
۶.....	دهه‌های ۱۹۶۰
۸.....	تکنولوژی و اکولوژی
۱۴.....	زیربنای اجتماعی مدرنیسم
۲۰.....	۱۹۶۸
۲۵.....	بخش اول: دهه‌های ۱۹۷۰
۲۷.....	۱: تخریب
۲۷.....	۱۹۶۸-۱۹۷۳
۲۹.....	ونچوری و اسکات بران
۳۷.....	روسی و تافوری
۴۴.....	سه سالانه میلان
۴۷.....	آی‌ای‌یو اس و نیویورک فایو
۵۹.....	۲: بحران معنا
۶۳.....	نشانه‌شناسی و معماری
۶۹.....	پنج روی پنج
۷۲.....	خاکستری و سفید
۷۷.....	تنوع در موضوع
۸۵.....	۳: پست مدرنیسم اولیه
۸۷.....	زبان پست مدرنیسم
۹۱.....	کمال در ونیز
۹۵.....	نقطه مقابل اروپایی
۱۰۵.....	۴: توابع مدرنیسم
۱۰۶.....	آسمان خراش‌های شیکاگو

فهرست کتاب مقدمه‌ای  
بر نظریه‌های معماری



# تأملی بر معماری

درآمدی بر نظریه معماری

کالن دیویز

ترجمه مرضیه آزاد ارمکی



کتاب تأملی بر معماری\_درآمدی بر نظریه معماری

انتشارات : علم

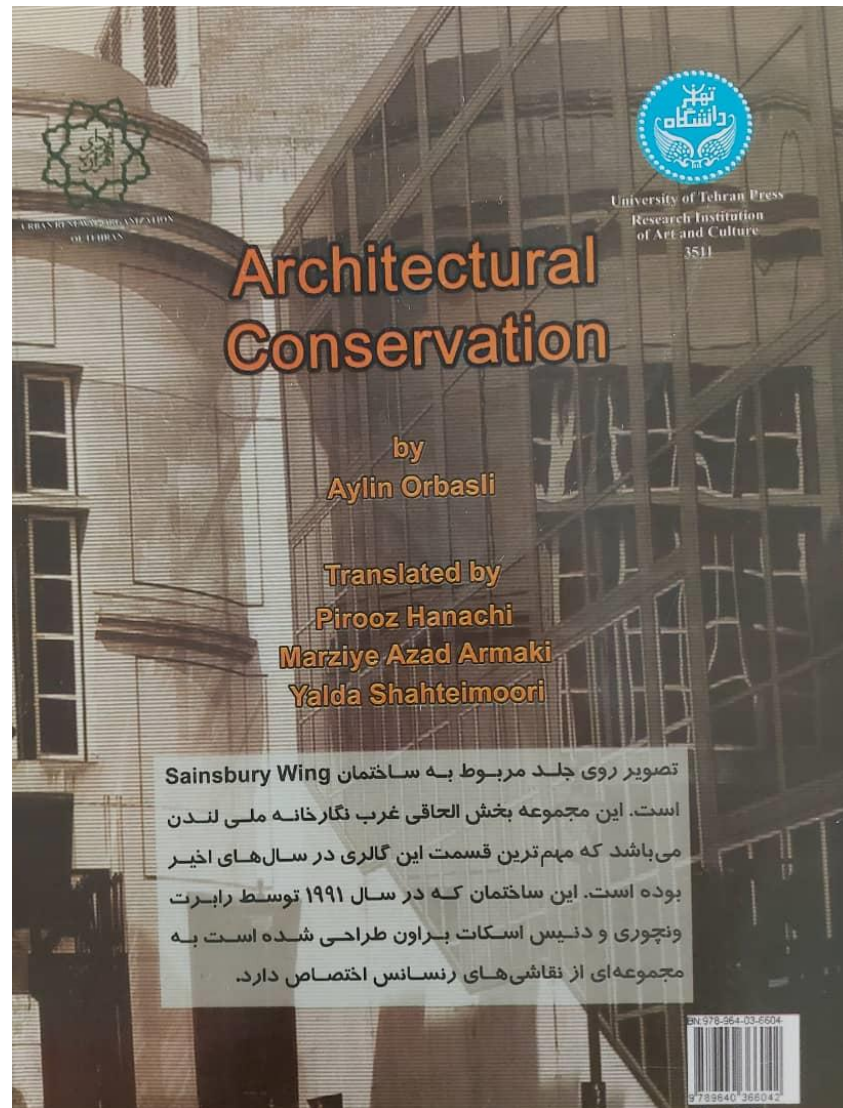
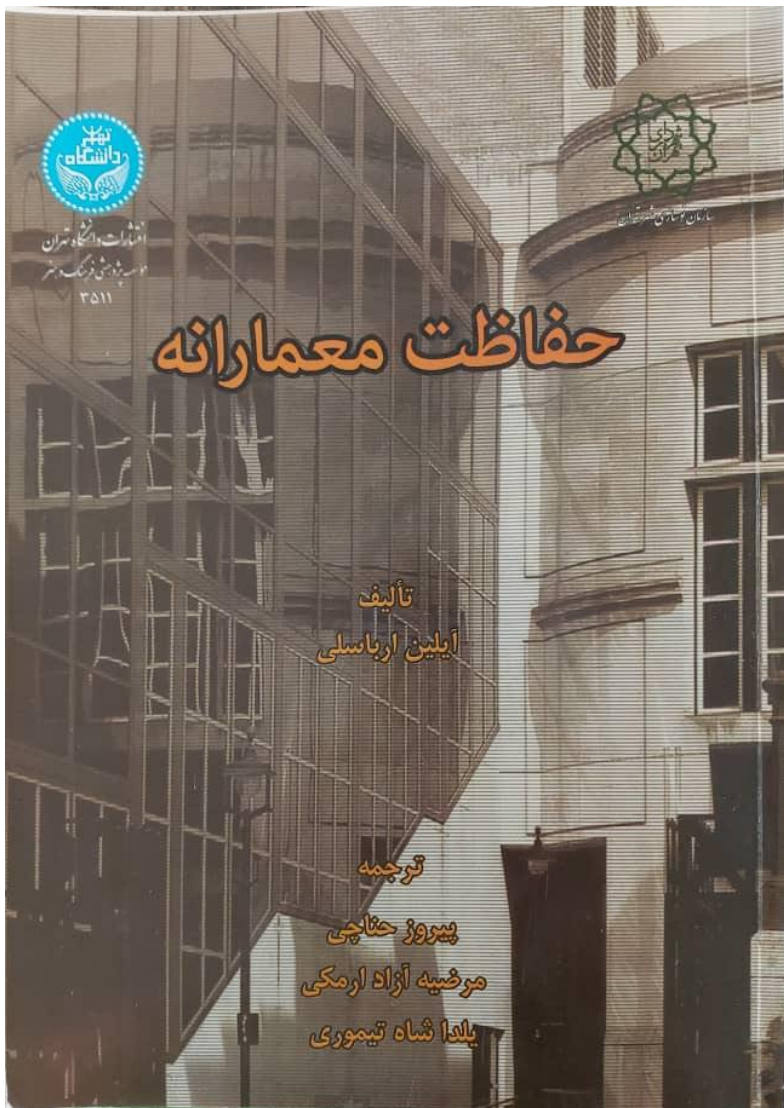
(چاپ اول ۱۳۹۵)

## فهرست

مقدمه	۸
<b>فصل ۱:</b> بازنمایی (ارائه مجدد)	۱۵
<b>فصل ۲:</b> زبان	۳۲
<b>فصل ۳:</b> فرم	۵۸
<b>فصل ۴:</b> فضا	۸۹
<b>فصل ۵:</b> حقیقت	۱۱۹
<b>فصل ۶:</b> طبیعت	۱۴۹
<b>فصل ۷:</b> تاریخ	۱۷۶
<b>فصل ۸:</b> شهر	۱۹۵
کتابنامه	۲۱۷

فهرست کتاب تاملی بر معماری\_درآمدی بر نظریه معماری





کتاب حفاظت معمارانه  
انتشارات: دانشگاه تهران (۱۳۹۴)